

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 28 (1955)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



St-Gall vous convie à ses courses internationales de chevaux qui se dérouleront les 2, 3 et 4 septembre en cette ville. Cette brillante manifestation sportive servira de cadre à une démonstration particulièrement réussie des industries au service de la mode. En haut : à droite: Attelage de quatre chevaux au défilé de St-Gall; au-dessous: Les cavaliers font revivre les grandes traditions équestres.

Beautiful St. Gall will welcome you to the colourful International Horsemanship Meet to be held there on 2nd, 3rd and 4th September. This great sporting event provides a fascinating background for a display of the products of St. Gall's world famous fashion industries. Upper right: A coach and four at the St. Gall meet. Great riding traditions come alive again in the picture below.



S. Gallo invita tutti a partecipare alle sue giornate ippiche internazionali, che avranno luogo il 2, 5 e 4 settembre in una cornice di splendore, perché questo grande avvenimento sportivo coinciderà con una sontuosa mostra organizzata dall'industria della moda. In alto: tiro a quattro nel corso degli equipaggi; la fotografia sotto ricorda tempi di grande tradizione ippica.

St. Gallen ruft zu seinen Internationalen Pferdesporttagen, die sich am 2., 5. und 4. September glanzvoll entfalten. Denn dieser große sportliche Anlaß bedeutet gleichzeitig eine auserlesene Demonstration der Mode zudienender Industrien. Oben: Viererzug im St. Galler Fahrkorso, das Bild darunter läßt in den Farben des Regiments de Courten große Reitertraditionen aufleben. Photos Robert Gnant